

**THIS TRANSLATION IS PROVIDED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY**

**LA PRÉSENTE TRADUCTION EST TRANSMISE UNIQUEMENT À TITRE  
INFORMATIF**

Federal Court



Cour fédérale

Date : 20220606

No. du dossier à la Cour : T-2169-16

Citation : 2022 FC 830

Ottawa, Ontario, 6 juin 2022

**PRÉSENT : L'Honorable Monsieur le Juge Phelan**

**RECOURS COLLECTIF**

**ENTRE :**

**GARRY LESLIE MCLEAN,  
ROGER AUGUSTINE,  
CLAUDETTE COMMANDA,  
ANGELA ELIZABETH SIMONE SAMPSON,  
MARGARET ANNE SWAN et  
MARIETTE LUCILLE BUCKSHOT**

**Demandeurs**

**- et -**

**SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA  
représentée par LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**Défenderesse**

**ORDONNANCE**

**SUR REQUÊTE** soumise par écrit par les Demandeurs, avec le consentement de la Défenderesse, pour trois modifications à l'Annexe K de la Convention de règlement dans la présente action ;

**Et SUITE à ce que** la Cour n'ait reçu aucune communication pour ou contre la motion ;

**LA COUR ORDONNE que :**

1. L'Annexe K, telle que jointe à l'Ordonnance d'approbation du règlement en tant qu'Annexe A, soit modifiée comme suit :
  - a. Manitoba, Rossville est modifié pour inclure « 30 juin 1967 au 31 août 1968 »;
  - b. Ontario, Quinte Mohawk est modifié pour inclure « 1 septembre 1955 au 31 août 1960 »; et
  - c. Nouvelle-Écosse, Pictou Landing est modifié pour corriger la date de fermeture du 30 juin 1985 au « 30 juin 1958 ».
2. Un survivant membre du groupe qui soumet une réclamation concernant la fréquentation soit de Rossville pendant la période mentionnée à 1a. ci-dessus ou soit de Quinte Mohawk pendant la période mentionnée à 1b., sera réputé assujéti à l'article 12.01 de la Convention de règlement et sera lié par l'article 5 de l'Ordonnance d'approbation du règlement.
3. Comme aucun dépens n'ont été demandés, ils ne sont pas ordonnés.

“Michael L. Phelan”

---

Juge